

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Position the CFI Opening Tool with the Double-V-Pronged end toward the gingival and the Single Point toward the occlusal (Fig. 1).
2. Center the CFI Opening Tool perpendicularly to the face of the bracket. Place the Single Point into the funnel located on the face of the SLX Bracket. Then seat the Double-V-Pronged end onto the archwire. Keep a loose grip on the tool, as activation of the hinge will alter the fit (Fig. 2).
3. While supporting the patient's tooth (Fig. 1), squeeze the tool fully. This will open the bracket door (Fig. 3). Immediately remove the tool from the bracket.

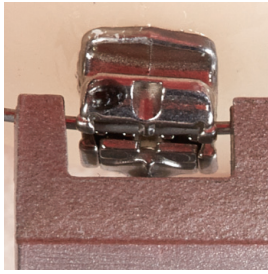
Note: To close the Carriere SLX Bracket, use light finger pressure to slide the door gingivally. Listen, or feel, for one click as the door starts to close. A second click will be heard or felt as the external clasp and spring fully close over the Sure-Lok™ Clip (Fig. 4).



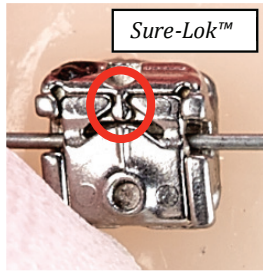
(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)



(Fig. 4)

REPROCESSING ORTHODONTIC INSTRUMENTS

- Dental instruments—for intended use only by dental professionals.
- Warning: This product contains nickel and chromium and should not be used for individuals with known allergic sensitivity to these metals.
- All instruments must be inspected, cleaned, and sterilized before each use.
- The life time of instruments depends on the frequency of use, the care of the user, and proper reprocessing methods.
- The user is responsible for inspecting instruments prior to each use, and for the use of damaged and dirty instruments (Ortho Organizers, Inc. has no liability in case of disregard).

Cleaning

- Water quality may influence the result of the cleaning and disinfection of the instruments. Corrosion could be caused by high contents of chloride or other minerals in tap water. If problems with stains and corrosion occur and all other reasons can be excluded, it might be necessary to test the tap water quality in your area. With the use of completely deionized or distilled water most water quality problems can be avoided beforehand.
- Clean and remove any bulk debris immediately after use. Automated washing is not recommended. Do not clean any instruments using metal brushes or steel wool. It is recommended to use an enzymatic cleaning solution with a rust inhibitor, and deionized or distilled water in an ultrasonic cleaner to clean instruments. Use detergents and disinfectants suitable for use with medical and/or dental instruments. Follow manufacturer's instructions related to concentration and length of exposure. Use the processing time recommended by the manufacturer of the detergent and/or ultrasonic system. Ultrasonic solution should be changed daily. Hinged instruments should be cleaned and sterilized in the open position.
- Typical procedure includes: Soak instruments, for the recommended soaking time, in cleaning solution, making sure the instruments are sufficiently immersed. Note: There should not be any contact between the instruments. If applicable, rinse all lumens of the instrument 5 times at the beginning and at the end of the soaking time by application of a single-use syringe (minimum volume 50 ml). If you are using a cassette system, the ultrasonic cleaning time has to be at least 16 minutes, unless a longer exposure time is required by the manufacturer of the detergent. Do not overload the cleaning unit. Remove the instruments from the cleaning solution and post rinse them intensively with deionized or distilled water. Inspect the instruments for a good cleaning result. Dry joint and tip thoroughly with compressed air or towel ensuring joint and tip are free from moisture.

Inspection

- Inspect all instruments after the cleaning and rinsing step for corrosion, damaged surfaces, and impurities. Do not further use damaged instruments. If instruments are still dirty, clean them again.

Sterilization

- CFI Opening Tool is designed for use with steam autoclave.
- Sterilization pouches or cassette systems are recommended.
- Use deionized or distilled water for sterilization.
- The steam sterilization procedure is as follows:

Type of Sterilizer	Temperature	Minimum Time	Drying Time
Gravity Displacement	121°C (250°F)	30 minutes	30 minutes
Dynamic-Air-Removal (Pre-Vacuum)	132°C (270°F)	4 minutes	30 minutes

Storage

- After sterilization, store the instruments in a dry and dust free place, in the clean section of the instrument processing area. Sterilization can only be maintained if the instruments remain packaged or wrapped – impermeable to micro-organisms – following validated standards. The status of the sterilization has to be clearly indicated on the wrapped packages or the containers.

French: INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1. Positionner l'outil CFI Opening de façon à ce que les deux extrémités en « V » de la pince soient orientées vers la face gingivale et l'unique pointe vers la face occlusale (fig. 1).
2. Centrer l'outil CFI Opening perpendiculairement à la face du bracket. Placer la pointe unique dans l'ouverture conique de la face du bracket SLX. Puis assoir les deux extrémités en V de la pince sur le fil. Maintenir une prise lâche sur l'outil, car l'activation de la charnière va modifier l'assise (fig. 2).
3. Tout en soutenant la dent du patient (fig. 1), serrer à fond les branches de la pince. Ce mouvement ouvrira la porte du bracket (fig. 3). Retirer immédiatement l'outil du bracket. Remarque : pour fermer la porte du bracket Carriere SLX, utiliser une légère pression du doigt (la porte se ferme vers la face gingivale). Un clic se fera entendre ou sera ressenti lorsque la porte commencera à se fermer. Un second clic se fera entendre ou sera ressenti lorsque le fermoir à ressort externe se refermera complètement sur l'attache Sure-Lok™ (fig. 4).

French: RETRAITEMENT DES INSTRUMENTS ORTHODONTIQUES

- Instruments dentaires : pour professionnels dentaires uniquement.
- Avertissement : Ce produit contient du nickel et du chrome et ne doit pas être utilisé chez les personnes qui présentent une sensibilité allergique connue à ces métaux.
- Tous les instruments doivent être inspectés, nettoyés et stérilisés avant toute utilisation.
- La durée de vie des instruments dépend de la fréquence d'utilisation, des soins apportés par l'utilisateur et de méthodes de retraitement correctes.
- Il incombe à l'utilisateur d'inspecter les instruments avant chaque utilisation; l'utilisateur assumera toute sa responsabilité s'il utilise des instruments endommagés et sales (Ortho Organizers, Inc. se dégage de toute responsabilité en cas de négligence).

Nettoyage

- La qualité de l'eau influencera le résultat du nettoyage et de la désinfection des instruments. La corrosion peut être le résultat d'une concentration élevée en chlorure ou autres minéraux présents dans l'eau du robinet. Si vous avez des problèmes de corrosion ou de taches et que toute autre raison a été exclue, une analyse de l'eau du robinet est de mise. En utilisant à l'avance de l'eau complètement déionisée ou distillée, la plupart des problèmes de qualité de l'eau peut être évitée.
- Nettoyer et enlever tous les gros débris immédiatement après utilisation. Il n'est pas conseillé d'utiliser un lavage automatisé. Ne pas nettoyer les instruments avec des brosses métalliques ou de la laine en verre. Pour le nettoyage des instruments, il est conseillé d'utiliser une solution de nettoyage enzymatique avec un antirouille et de l'eau déionisée ou distillée dans un laveur à ultrason. Utilisez des détergents et des désinfectants prévus pour les instruments médicaux et dentaires. Suivre les instructions du fabricant en ce qui concerne la concentration et la durée d'exposition. Suivre la durée de traitement indiquée par le fabricant du détergent et/ou du système ultrasonique. La solution ultrasonique doit être changée tous les jours. Les instruments comportant une charnière doivent être nettoyés et stérilisés en position ouverte.
- La procédure type de nettoyage est la suivante : faire tremper les instruments le temps recommandé dans la solution de nettoyage en s'assurant que les instruments sont complètement immergés. Remarque : les instruments ne doivent pas se toucher. Le cas échéant, rincer toutes les lumières de l'instrument cinq fois au début et à la fin du temps de trempage imparté, à l'aide d'une seringue à usage unique (volume minimum de 50 mL). Pour un système à cassette, la durée de nettoyage par ultrason doit être d'au moins 16 minutes, à moins qu'une durée d'exposition plus longue soit requise par le fabricant du détergent. Ne pas surcharger le laveur. Retirer les instruments de la solution de nettoyage, puis les rincer à fond avec de l'eau déionisée ou distillée. Inspecter les instruments pour voir s'ils sont bien nettoyés. Sécher avec soins les points de jonction et les extrémités à l'aide d'air compressé ou d'un chiffon afin d'enlever toute humidité.

Inspection

- Inspecter tous les instruments après le nettoyage et le rinçage afin de repérer toute corrosion, tout dommage des surfaces ou toute saleté. Ne pas utiliser les instruments endommagés. Si les instruments sont encore sales, les nettoyer de nouveau. Au besoin, les aiguiser.

Stérilisation

- Les instruments CFI sont conçus pour être passés à l'autoclave à vapeur. En effet, ce dernier n'éponge pas les coupe-fils.
- Lors de la stérilisation, il est recommandé d'utiliser des poches ou des cassettes.
- Utiliser de l'eau déionisée ou distillée pour la stérilisation.
- La stérilisation à la vapeur s'effectue comme suit :

Type de stérilisateur	Température	Durée minimale	Durée de séchage
À déplacement de gravité	121 °C (250 °F)	30 minutes	30 minutes
Évacuation d'air dynamique (prévide)	132 °C (270 °F)	4 minutes	30 minutes

Conservation

- Après stérilisation, conserver les instruments dans un endroit propre, sec et sans poussière de la station de traitement des instruments. La stérilisation ne se maintiendra que si les instruments sont mis sous boîte ou emballés les rendant imperméables aux micro-organismes (suivre les normes en vigueur). Indiquer clairement sur les emballages ou les boîtes que les instruments sont stériles.

German: GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Das CFI Opening-Instrument mit dem doppelten V-zinkenförmigen Ende in Richtung des Zahnfleisches und das Einzelpunktende in Richtung der Okklusalfäche positionieren (Abb. 1).
2. Das CFI Opening-Instrument senkrecht zur Vorderseite der Klammer zentrieren. Das Einzelpunktende in den auf der Vorderseite der SLX-Klammer befindlichen Trichter platzieren. Dann das doppelte V-zinkenförmige Ende auf den Bogen aufsetzen. Das Instrument lose halten, da eine Aktivierung des Scharniers die Passung verändern wird (Abb. 2).
3. Den Zahn des Patienten stützen (Abb. 1) und das Instrument vollständig zusammendrücken. Dadurch wird die Klappe der Klammer geöffnet (Abb. 3). Das Instrument sofort von der Klammer entfernen.

Hinweis: Zum Schließen der Carriere SLX-Klammer leichten Fingerdruck ausüben, um die Klappe in Richtung Zahnfleisch zu schließen. Ein Klick ist hör- bzw. fühlbar, wenn die Klappe zu schließen beginnt. Ein zweiter Klick ist hör- bzw. fühlbar, wenn der externe Verschluss und die Feder vollständig über dem Sure-Lok™-Clip schließen (Abb. 4).

German: WIEDERVERWERTUNG DER KIEFERORTHOPÄDISCHEN INSTRUMENTE

- Dentalinstrumente – Nur für den Gebrauch durch Dentalfachleute gedacht.
- Warnung: Dieses Produkt enthält Nickel und Chrom und sollte bei Personen mit bekannter allergischer Empfindlichkeit gegenüber diesen Metallen nicht benutzt werden.
- Alle Instrumente müssen vor jedem Gebrauch inspiziert, gereinigt und sterilisiert werden.
- Die Lebensdauer der Instrumente hängt von der Gebrauchshäufigkeit, der Pflege der Benutzer und der ordnungsgemäßen Wiederverwertungsvorgänge ab.
- Der Benutzer ist für das Überprüfen der Instrumente vor jedem Gebrauch verantwortlich sowie für den Gebrauch beschädigter und schmutziger Instrumente (Ortho Organizers, Inc. übernimmt keine Haftung bei Nichtbeachtung).

Reinigung

- Die Wasserqualität kann die Ergebnisse für das Reinigen und Desinfizieren der Instrumente beeinflussen. Korrosion kann durch einen hohen Gehalt von Chlorid oder anderen Mineralien im Leitungswasser verursacht werden. Treten Probleme mit Flecken und Korrosion auf und können alle anderen Gründe ausgeschlossen werden, kann ein Test der Leitungswasserqualität in Ihrer Region notwendig sein. Unter Verwendung von vollständig entionisiertem oder destilliertem Wasser können die meisten Trinkwasserprobleme im Voraus vermieden werden.
- Alle groben Verschmutzungen sofort nach Gebrauch entfernen und abwaschen. Automatisiertes Waschen wird nicht empfohlen. Die Instrumente nicht mit Metallbürsten oder Stahlwolle reinigen. Zum Reinigen der Instrumente wird der Gebrauch einer enzymatischen Reinigungslösung mit einem Rostschutzwirkstoff sowie entionisiertes oder destilliertes Wasser in einem Ultraschallreiniger empfohlen. Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden, die für medizinische und/oder Dentalinstrumente geeignet sind. Den Herstelleranweisungen bezüglich Konzentration und Expositionsdauer folgen. Die vom Hersteller des Reinigungsmittels und/oder Ultraschallsystems empfohlene Durchlaufzeit verwenden. Ultraschalllösung sollte täglich erneuert werden. Zusammenklappbare Instrumente sollten in geöffnetem Zustand gereinigt und sterilisiert werden.
- Der typische Vorgang umfasst: Die Instrumente entsprechend der empfohlenen Einwirkzeit in der Reinigungslösung einweichen und sicherstellen, dass die Instrumente ausreichend eingetaucht sind. Hinweis: Es darf zu keinem Kontakt zwischen den Instrumenten kommen. Falls zutreffend, sämtliche Lumen der Instrumente 5-Mal zu Beginn und am Ende der Einwirkzeit mit Hilfe einer Einwegspritze (Mindestvolumen von 50 mL) spülen. Wird ein Kassettensystem verwendet, muss die Reinigungszeit mittels Ultraschall mindestens 16 Minuten dauern, es sei denn, der Hersteller des Reinigungsmittels fordert eine längere Einwirkzeit. Das Reinigungsgerät nicht überladen. Die Instrumente aus der Reinigungslösung entfernen und diese mit entionisiertem oder destilliertem Wasser intensiv nachspülen. Die Instrumente auf ein gutes Reinigungsergebnis überprüfen. Die Gelenke und Spitzen gründlich mit Druckluft oder einem Handtuch trocknen und sicherstellen, dass die Gelenke und Spitzen frei von Feuchtigkeit sind.

Inspektion

- Alle Instrumente nach dem Schritt des Reinigens und Spülens auf Korrosion, beschädigte Oberflächen und Verunreinigungen inspizieren. Beschädigte Instrumente nicht weiterbenutzen. Sind Instrumente immer noch schmutzig, diese erneut reinigen. Bei Bedarf die Instrumente erneut schärfen.

Sterilisation

- Die Instrumente von *CFI* sind für den Gebrauch mit Dampfautoklaven vorgesehen. Fräser im Dampfautoklaven werden nicht stumft.
- Sterilisationsbeutel oder Kassettensysteme werden empfohlen.
- Für die Sterilisation entionisiertes oder destilliertes Wasser verwenden.
- Das Verfahren für die Dampfsterilisation lautet wie folgt:

Sterilisatorotyp	Temperatur	Mindestzeit	Trocknungszeit
Schwerkraftabscheidung	121 °C (250 °F)	30 Minuten	30 Minuten
Dynamische Luftentfernung (Vorvakuum)	132 °C (270 °F)	4 Minuten	30 Minuten

Lagerung

- Nach der Sterilisation die Instrumente an einem trockenen und staubfreien Ort im Reinbereich des Instrumentenbearbeitungsraums aufbewahren. Die Sterilität kann nur aufrechterhalten werden, wenn die Instrumente gemäß validierter Standards für Mikroorganismen undurchdringlich verpackt oder umhüllt bleiben. Der Status der Sterilität muss auf der jeweiligen Verpackung oder den jeweiligen Behältern deutlich gekennzeichnet werden

Italian: ISTRUZIONI PER L'USO:

- Posizionare lo strumento *CFI* Opening con l'estremità ricurva a doppia V verso la zona gengivale e il punto singolo verso la zona occlusale (Fig. 1).
- Centrare lo strumento *CFI* Opening perpendicolarmente davanti all'attacco. Posizionare il punto singolo nel canale situato nella parte anteriore dell'attacco *SLX*. Poi collocare l'estremità ricurva a doppia V sull'arco ortodontico. Tenere un'impugnatura debole sullo strumento, poiché l'attivazione del cardine altera la regolazione (Fig. 2).
- Sostenendo il dente del paziente (Fig. 1), premere completamente lo strumento. Questa azione aprirà la porta dell'attacco (Fig. 3). Rimuovere immediatamente lo strumento dall'attacco.

Nota: Per chiudere l'attacco *Carriere SLX*, usare una leggera pressione delle dita per far scorrere la porta in direzione gengivale. Ascoltare, o percepire al tatto, un clic quando la porta inizia a chiudersi. Si sentirà o si percepirà un secondo clic quando il punto esterno e la molla si chiuderanno completamente sulla clip *Sure-Lok™* (Fig. 4).

Italian: RICONDIZIONAMENTO DEGLI STRUMENTI ORTODONTICI

- Strumenti odontoiatrici – Esclusivamente per l'uso da parte dei professionisti del settore.
- Avvertenza - Questo prodotto contiene nichel e cromo e non va utilizzato per soggetti con sensibilità allergica nota a questi metalli.
- Tutti gli strumenti devono essere ispezionati, puliti e sterilizzati prima dell'uso.
- La durata degli strumenti dipende dalla frequenza d'uso, dalla cura da parte dell'operatore e dai metodi di ricondizionamento appropriati.
- L'operatore è responsabile dell'ispezione degli strumenti prima dell'uso e dell'uso di strumenti sporchi o danneggiati (Ortho Organizers, Inc. non si assume alcuna responsabilità in caso di inosservanza).

Pulizia

- La qualità dell'acqua può influenzare il risultato della pulizia e della disinfezione degli strumenti. Un elevato contenuto di cloro o altri minerali nell'acqua del rubinetto potrebbero causare corrosione. Se si notano macchie e corrosione e si possono escludere tutte le altre cause, potrebbe essere necessario analizzare la qualità dell'acqua del rubinetto nella propria area. Utilizzando acqua completamente deionizzata o distillata è possibile evitare in anticipo la maggior parte dei problemi legati alla qualità dell'acqua.
- Pulire e rimuovere eventuali accumuli di residui immediatamente dopo l'uso. Si consiglia il lavaggio automatizzato. Non pulire gli strumenti con spazzole in metallo o lana di acciaio. Per pulire gli strumenti si consiglia di usare una soluzione detergente enzimatica con anti-ruggine e acqua distillata o deionizzata all'interno di un dispositivo di pulizia ad ultrasuoni. Usare detersivi e disinfettanti adatti per l'uso con strumenti medici e/o odontoiatrici. Seguire le istruzioni del produttore relative alla concentrazione e alla durata dell'esposizione. Attenersi ai tempi di trattamento consigliati dal produttore del detergente e/o del sistema ad ultrasuoni. La soluzione del dispositivo ad ultrasuoni deve essere sostituita ogni giorno. Gli strumenti con cerniera devono essere puliti e sterilizzati in posizione aperta.
- La procedura tipica comprende i seguenti passaggi: Tenere in ammollo gli strumenti nella soluzione detergente per il tempo consigliato, assicurandosi che risultino sufficientemente immersi. Nota: Tra gli strumenti non deve avvenire nessun tipo di contatto. Se applicabile, sciacquare tutti i lumi degli strumenti per 5 volte all'inizio e alla fine del tempo di ammollo utilizzando una siringa monouso (volume minimo 50 mL). Se si sta utilizzando un sistema di cassette, il tempo di pulizia con gli ultrasuoni deve durare almeno 16 minuti, a meno che il produttore del detergente non consigli un tempo di esposizione più lungo. Non sovraccaricare l'unità di pulizia. Rimuovere gli strumenti dalla soluzione detergente, quindi sciacquareli a fondo con acqua deionizzata o distillata. Ispezionare gli strumenti per assicurarsi di aver ottenuto un buon risultato di pulizia. Asciugare bene le giunzioni e le punte con aria compressa o con un panno, assicurandosi che siano privi di umidità.

Ispezione

- Ispezionare tutti gli strumenti dopo la pulizia e il risciacquo per controllare che non vi siano tracce di corrosione, superfici danneggiate e impurità. Non utilizzare ulteriormente gli strumenti danneggiati. Se gli strumenti sono ancora sporchi, pulirli di nuovo. Se necessario, riaffilarli.

Sterilizzazione

- Gli strumenti ortodontici *CFI* sono progettati per l'uso con autoclave a vapore. Le autoclave a vapore non fanno perdere il filo alle fresse.
- Si consiglia di utilizzare sistemi di buste o cassette di sterilizzazione.
- Per la sterilizzazione utilizzare acqua deionizzata o distillata.
- La procedura di sterilizzazione a vapore comprende i seguenti passaggi:

Tipo di sterilizzatore	Temperatura	Tempo minimo	Tempo di asciugatura
Dislocamento per gravità	121 °C (250 °F)	30 minuti	30 minuti
Rimozione dinamica dell'aria (pre-vuoto)	132 °C (270 °F)	4 minuti	30 minuti

Conservazione

- Dopo la sterilizzazione, conservare gli strumenti in un luogo asciutto e senza polvere, nella sezione pulita dell'area dedicata al trattamento degli strumenti. La sterilizzazione può essere mantenuta solo se gli strumenti restano avvolti o imballati (in modo da risultare impermeabili ai microorganismi) secondo le procedure standard convalidate. Lo stato della sterilizzazione deve essere chiaramente indicato sugli imballaggi o sui contenitori.

Spanish: INSTRUCCIONES DE USO:

- Coloque la herramienta *CFI* Opening con el extremo dentado doble en V hacia el gingival y el punto sencillo hacia el oclusal (Fig. 1).
- Centre la herramienta *CFI* Opening perpendicolarmente a la cara del bracket. Coloque el punto sencillo en el embudo situado en la cara del bracket *SLX*. Después, asiente el extremo dentado doble en V hacia el arco. Sostenga la herramienta sin apretar ya que la activación de la bisagra alterará el ajuste (Fig. 2).
- Mientras sujeta el diente del paciente (Fig. 1), apriete por la herramienta completamente. Esto abrirá la puerta del bracket (Fig. 3). Retire inmediatamente la herramienta del bracket.

Nota: Para cerrar el bracket *Carriere SLX*, emplee una leve presión del dedo para deslizar la puerta gingivalmente. Debe escuchar o sentir un clic cuando la puerta comienza a cerrarse. Se oír o sentirá un segundo clic cuando el broche externo y el muelle se cierren por completo por el gancho *Sure-Lok™* (Fig. 4).

Spanish: REPROCESAMIENTO DE INSTRUMENTOS DE ORTODONCIA

- Instrumentos dentales, para uso únicamente de profesionales dentales.
- Advertencia: Este producto contiene níquel y cromo, por lo que no debe utilizarse en individuos con sensibilidad alérgica conocida a dichos materiales.
- Todos los instrumentos se deben inspeccionar, limpiar y esterilizar antes de cada uso.
- La vida útil de los instrumentos depende de la frecuencia de uso, el cuidado del usuario y los métodos de procesamiento apropiados.
- El usuario es responsable de inspeccionar los instrumentos antes de cada uso, y por el uso de instrumentos dañados y sucios (Ortho Organizers, Inc. no se hace responsable en caso de descuido).

Limpieza

- La calidad del agua puede influir en el resultado de la limpieza y desinfección de los instrumentos. La corrosión puede deberse a un alto contenido de cloro u otros minerales en el agua del grifo. Si se producen problemas con manchas y corrosión, y se pueden excluir todos los demás motivos, podría ser necesario probar la calidad del agua del grifo de su área. Con el uso de agua completamente desionizada o destilada, se pueden evitar de antemano la mayoría de los problemas de calidad del agua.
- Limpie y quite cualquier resto inmediatamente después del uso. No se recomienda el lavado automatizado. No limpie instrumentos que utilicen cepillos metálicos o lana de acero. Se recomienda utilizar una solución de limpieza enzimática con un inhibidor de óxido y agua desionizada o destilada en un limpiador ultrasónico para limpiar instrumentos. Utilice detergentes y desinfectantes adecuados para instrumentos médicos o dentales. Siga las instrucciones del fabricante relacionadas con la concentración y la duración de la exposición. Utilice el tiempo de procesamiento recomendado por el fabricante del detergente o el sistema ultrasónico. La solución ultrasónica se debe cambiar diariamente. Los instrumentos articulados se deben limpiar y esterilizar en posición abierta.
- El procedimiento normal incluye: Sumergir en agua los instrumentos durante el tiempo recomendado, en una solución limpiadora; los instrumentos deben estar sumergidos. Nota: No debe haber ningún contacto entre los instrumentos. Si se aplica, enjuague todos los lúmenes del instrumento 5 veces al comienzo y al final del tiempo de inmersión mediante la aplicación de una jeringa de un solo uso (volumen mínimo de 50 mL). Si está utilizando un sistema de cassette, el tiempo de limpieza ultrasónica de ser al menos de 16 minutos, a menos que el fabricante del detergente recomiende un tiempo de exposición más prolongado. No sobrecargue la unidad. Quite los instrumentos de la solución limpiadora y enjuáguelos intensamente con agua desionizada o destilada. Inspeccione los instrumentos para comprobar el buen resultado de limpieza. Seque la junta y la punta de forma exhaustiva con aire comprimido o una toalla; asegúrese de que la junta y la punta estén libres de humedad.

Inspección

- Inspeccione todos los instrumentos después de la limpieza y el paso del enjuague para detectar corrosión, superficies dañadas e impurezas. No siga usando instrumentos dañados. Si los instrumentos todavía están sucios, límpielos de nuevo. Vuelva a afilar los instrumentos si fuera necesario.

Esterilización


- Los instrumentos *CFI* se han diseñado para utilizarlos con autoclave de vapor. Los autoclaves de vapor no dejan romos los cortadores.
- Se recomiendan las bolsas de esterilización o sistemas de cassette.
- Utilice agua desionizada o destilada para la esterilización.
- El procedimiento de esterilización con vapor es como sigue:

Tipo de esterilizador	Temperatura	Tiempo mínimo	Tiempo de secado
Desplazamiento por gravedad	121 °C (250 °F)	30 minutos	30 minutos
Eliminación dinámica del cabello (pre-vacío)	132 °C (270 °F)	4 minutos	30 minutos

Almacenamiento

- Después de la esterilización, guarde los instrumentos en un lugar seco y libre de polvo, en la sección limpia del área de procesamiento de instrumentos. La esterilización solo se puede mantener si los instrumentos siguen empaquetados o envueltos, impermeables a los micro-organismos, conforme a normas validadas. La condición de la esterilización se debe indicar con claridad en los envoltorios o recipientes.

For more information on our products and educational offerings, please contact us:

 Ortho Organizers, Inc.
1822 Aston Ave.
(Manufacturer) Carlsbad, CA 92008-7306 USA

HenryScheinOrtho.com
In the U.S.: 800.547.2000
Outside the U.S.: +(1) 760 448 8600
Canada: CERUM 800.661.9567

EC REP

mdI Europa GmbH Langenhagener Str. 71
30855 Langenhagen, Germany